170 — 24

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province Québec — District No. 170 L'Islet — S. District No. 9 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} St. Marcel — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 1 — 3901

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Anselme Casgrain — {Enumerator. / Recenseur.}

Line. Ligne.	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House.	Family, household or institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.)	Year of naturalization in Canada, if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employé.	Working on own account (Travaillant à son compte).	WAGE-EARNERS. Name where person is employed, as "Jones' Foundry," "Smith & Co.'s Foundry shop," "in shop above," etc.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade, if any.	Date of earnings by the hour—Cents.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in cents/year.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 for persons at College, Convent or School. (If any.)	INFI Specify age wh	Blind.	Deaf and dumb.
	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.										CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					EMPLOYÉS.								ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMI		
	Numéros de la maison.	Numéros de la famille, du ménage ou de l'institution.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte. (Travailleur autonome.)	Mentionner ici la personne ou employeur, comme "Jones", "Forge de fonderie", dans une "fabrique de meubles", dans une "boulangerie", etc.	Nombre de semaines données en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou un métier.	Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou un métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autre emplois.	Gain total en 1910 provenant de toute autre source que l'emploi principal ou un métier.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou un métier.	Taux du gain par heure à l'heure—Cents.	Sur la vie.	Par les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année en cours.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au collège, au couvent ou à l'école privée.	Aveugle.	Sourd-muet.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	1	Casgrain Anselme	Canton Range	M.	Chef	M.	Avril	1856	54	Canada			Française	Canadienne	Catholique	R. Cultivateur					dans sa Maison	48	10										oui	oui	Français			
2			" Aurore	2 rue rang	F.	Epouse	M.	Nov.	1864	46	Canada			Française	Canadien	Cath. R.	Cultivateur						52											oui	oui	Français			
3			" Marie-Anna	"	F.	fille	S.	Août	1889	21	Canada			Française	Canadienne	Cath. R.	Couturière					à la Maison	2	10										oui	oui	Français			
4			" Alphonse Marie	"	M.	fils	S.	Septe	1890	20	Canada			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur						52											oui	oui	Français			
5			" François X.	"	M.	fils	S.	Septe	1891	19	Canada			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur						52											oui	oui	Français			
6			" Marie Eloise	"	F.	fille	S.	Décembre	1892	18	Canada			Française	Canadienne	Cath. R.						à la Maison																	
7			" Adolphe	"	M.	fils	S.	Février	1893	18	Canada			Française	Canadien	Cath. R.	Cultivateur					à la Maison																	
8			" Jeanne-Louise	"	F.	fille	S.	Avril	1896	15	Canada			Française	Canadienne	Cath. R.	écolière																	10	oui	oui	Fr.			
9			" Marie-Blanche	"	F.	fille	S.	Août	1897	13	Canada			Française	Canadienne	Cath. R.	écolière																	10	oui	oui	Fr.			
10			" Marie-Rose	"	F.	fille	S.	Août	1898	12	Canada			Française	Canadienne	Cath. R.	écolière																	10	oui	oui	Fr.			
11			" Marie Germaine	"	F.	fille	S.	Décembre	1903	7	Canada			Française	Canadienne	Cath. R.	écolière																	10	oui	oui	Fr.			
12			" Antoine	"	M.	fils	S.	Sept.	1906	4	Canada			Française	Canadien	Cath. R.																							
13	2	2	Morin Cyprien	"	M.	Chef	M.	Sept.	1886	30	Canada			Française	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	Charpentier					43	5	60		12							oui	oui	Fr.			
14			" Aurore	"	F.	Epouse	M.	Sept.	1873	37	Canada			Française	Canadienne	Cath. R.							52											oui	oui	Fr.			
15			" Alfred	"	M.	fils	S.	Avril	1902	9	Canada			Française	Canadien	Cath. R.	écolier																	7	oui	oui	Fr.			
16	3	3	Guillard Gilbert	Cote rang 6	M.	Chef	M.	Janvier	1865	45	Québec			Française	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	Charpentier				sur la ferme	50	6										oui	oui	Fr.			
17			" Louise	"	F.	Epouse	M.	Avril	1870	40	P. Québec	1892		Française	Canadienne	Cath. R.																			oui	oui	Fr.			
18			" Wilfrid	"	M.	fils	S.	Sept.	1892	18	Québec			Française	Canadien	Cath. R.	Jeune cultivateur					sur la ferme	50	6										non	non	Fr.			
19			" Rebecca	"	F.	fille	S.	Décembre	1893	17	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.						à la Maison												non	non	Fr.			
20			" F. X. Lindor	"	M.	fils	S.	Décembre	1894	16	Québec			Française	Canadien	Cath. R.						à la Maison												non	non	Fr.			
21			" M. Celina	"	F.	fille	S.	Mars	1896	14	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.						à la Maison												non	non	Fr.			
22			" J. William	"	M.	fils	S.	Mars	1898	14	Québec			Française	Canadien	Cath. R.						à la Maison												non	non	Fr.			
23			" J. Gilbert	"	M.	fils	S.	Mars	1898	13	Québec			Française	Canadien	Cath. R.																		non	non	Fr.			
24			" M. Clodia	"	F.	fille	S.	Février	1900	11	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.																		non	non	Fr.			
25			" M. Délima	"	F.	fille	S.	Mars	1902	9	Québec			Française	Canadien	Cath. R.																		non	non	Fr.			
26			" M. Aurore	"	F.	fille	S.	Janvier	1904	7	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.																		non	non	Fr.			
27			" P. Rolland	"	M.	fils	S.	Avril	1906	5	Québec			Française	Canadien	Cath. R.																		non	non	Fr.			
28			" M. Adèle	"	F.	fille	S.	Novembre	1907	3	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.																		non	non	Fr.			
29			" M. L. Eva	"	F.	fille	S.	Juin	1911	15 jours	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.																							
30	4	4	Pelletier Napoléon	"	M.	Chef	M.	Avril	1868	43	Québec			Française	Canada	Cath. R.	Cultivateur	Charpentier					52	2	50		24							oui	oui	Fr.			
31			" Eugénie	"	F.	Epouse	M.	Sept	1867	42	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.																			oui	oui	Fr.			
32			" Napoléon fils	"	M.	fils	S.	Juillet	1893	16	Québec			Française	Canadien	Cath. R.	Cultivateur					à la Maison													oui	oui	Fr.			
33			" Cécile	"	F.	fille	S.	Mars	1894	17	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Couturière					à la Maison	2	10											oui	oui	Fr.			
34			" Joseph	"	M.	fils	S.	Mars	1895	16	Québec			Française	Canadien	Cath. R.						à la Maison													oui	oui	Fr.			
35			" Marie	"	F.	fille	S.	Mars	1896	15	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.						à la Maison													oui	oui	Fr.			
36			" Zola	"	F.	fille	S.	Mars	1899	14	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	écolière																	10	oui	oui	Fr.			
37			" Clotilde	"	F.	fille	S.	Mars	1898	13	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	écolière																	8	oui	oui	Fr.			
38			" Léon	"	M.	fils	S.	Janvier	1901	10	Québec			Française	Canadien	Cath. R.	écolier																	10	oui	oui	Fr.			
39			" Stanislas	"	M.	fils	S.	Mai	1902	9	Québec			Française	Canadien	Cath. R.	écolier																	10	oui	oui	Fr.			
40			" jeanne	"	F.	fille	S.	Janvier	1905	6	Québec			Française	Canadien	Cath. R.																							
41			" Louis Marie	"	M.	fils	S.	Mars	1906	5	Québec			Française	Canadien	Cath. R.																		non	non	Fr.			
42			" Appoline	"	F.	fille	S.	Juin	1907	3	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.																		non	non	Fr.			
43			" Georgianne	"	F.	fille	S.	Janvier	1909	2	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.																		non	non	Fr.			
44	5	5	Pelletier Théophile	"	M.	Chef	M.	Avril	1872	39	Québec			Française	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	Charpentier					52	20	54		24							oui	oui	Fr.			
45			" Eloïse	"	F.	Epouse	M.	Décembre	1876	35	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.						à la Maison													oui	oui	Fr.			
46			" M. A. Jeanne	"	F.	fille	S.	Juillet	1898	12	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	écolière																	10	oui	oui	Fr.			
47			" Jos. Auguste	"	M.	fils	S.	Janvier	1900	11	Québec			Française	Canadien	Cath. R.	écolier																	10	oui	oui	Fr.			
48			" Jos. Eusèbe	"	M.	fils	S.	Mai	1901	10	Québec			Française	Canadien	Cath. R.	écolier																	10	oui	oui	Fr.			
49			" Ant. Georges	"	F.	fille	S.	Mars	1904	7	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.																			oui	oui	Fr.			
50			" Joseph	"	M.	fils	S.	Novembre	1907	3	Québec			Française	Canadien	Cath. R.																			oui	oui	Fr.			